A Distant Supervision Approach to Semantic Role Labeling

Exner, Peter; Klang, Marcus; Nugues, Pierre

Published in:
Proceedings of the Fourth Joint Conference on Lexical and Computational Semantics (*SEM 2015)

2015

Document Version:
Publisher's PDF, also known as Version of record

Link to publication

Citation for published version (APA):

Creative Commons License:
CC BY

General rights
Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors
and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the
legal requirements associated with these rights.

• Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study
or research.
• You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
• You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Take down policy
If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove
access to the work immediately and investigate your claim.
Abstract

Semantic role labeling has become a key module for many language processing applications such as question answering, information extraction, sentiment analysis, and machine translation. To build an unrestricted semantic role labeler, the first step is to develop a comprehensive proposition bank. However, creating such a bank is a costly enterprise, which has only been achieved for a handful of languages.

In this paper, we describe a technique to build proposition banks for new languages using distant supervision. Starting from PropBank in English and loosely parallel corpora such as versions of Wikipedia in different languages, we carried out a mapping of semantic propositions we extracted from English to syntactic structures in the target language.

We trained a semantic parser on the generated Swedish propositions and we report the results we obtained. Using the CoNLL 2009 evaluation script, we could reach the scores of 52.25 for labeled propositions and 62.44 for the unlabeled ones. We believe our approach can be applied to train semantic role labelers for other resource-scarce languages.

1 Introduction

Semantic role labeling has become a key module for many language processing applications and its importance is growing in fields like question answering (Shen and Lapata, 2007), information extraction (Christensen et al., 2010), sentiment analysis (Johansson and Moschitti, 2011), and machine translation (Liu and Gildea, 2010; Wu et al., 2011). To build an unrestricted semantic role labeler, the first step is to develop a comprehensive proposition bank. However, building proposition banks is a costly enterprise and as a consequence of that, they only exist for a handful of languages such as English, Chinese, German, or Spanish.

In this paper, we describe a technique to create proposition banks for new languages using distant supervision. Our approach builds on the transfer of semantic information through named entities. Starting from an existing proposition bank, PropBank in English (Palmer et al., 2005), and loosely parallel corpora such as versions of Wikipedia in different languages, we carried out a mapping of the semantic propositions we extracted from English to syntactic structures in the target language.

We parsed the English edition of Wikipedia up to the predicate–argument structures using a semantic role labeler (Björkelund et al., 2010a) and the Swedish Wikipedia using a dependency parser (Nivre et al., 2006). We extracted all the named entities we found in the propositions and we disambiguated them using the Wikidata nomenclature\(^1\). Using recurring entities, we aligned sentences in the two languages; we transferred the semantic annotation from English sentences to Swedish sentences; and we could identify 2,333 predicate–argument frames in Swedish.

Finally, we used the resulting corpus to train a semantic role labeler for Swedish that enabled us to evaluate the validity of our approach. Beyond Swedish, we believe it can apply to any resource-

\(^1\)http://www.wikidata.org
scarce language.

2 Previous Work

The techniques we applied in this paper are similar to those used in the extraction of relations between entity mentions in a sentence, where relational facts are often expressed in the form of triples, such as: (Seoul, CapitalOf, South Korea). While supervised and unsupervised techniques have been applied to the extraction of such relations, they both suffer from drawbacks. Supervised learning relies on labor-intensive, hand-annotated corpora, while unsupervised approaches have lower precision and recall levels.

Distant supervision is an alternative to these approaches that was introduced by Craven and Kumlien (1999). They used a knowledge base of existing biological relations, automatically identified sentences containing these relations, and trained a classifier to recognize the relations. Distant supervision has been successfully transferred to other fields. Mintz et al. (2009) describe a method for creating training data and relation classifiers without a hand-labeled corpus. The authors used Freebase and its binary relations between entities, such as (/location/location/contains, Belgium, Nijlen). They extracted entity pairs from the sentences of a text and matched them to those found in Freebase. Using the entity pairs, the relations, and the corresponding sentence text, they could train a relation extractor.

Padó and Lapata (2009) used parallel corpora and constituent-based models to automatically project FrameNet annotations from English to German. Hoffmann et al. (2010) introduced Wikipedia infoboxes in relation extraction, where the authors trained a classifier to predict the infobox schema of an article prior to the extraction step. They used relation-specific lexicons created from a web crawl to train individual extractors for 5,025 relations and, rather than running all these extractors on every article and sentence, they first predicted the schema of an article and then executed the set of corresponding extractors. Early work in distant supervision assumed that an entity pair expresses a unique explicit relation type. Surdeanu et al. (2012) describe an extended model, where each entity pair may link multiple instances to multiple relations. Ritter et al. (2013) used a latent-variable approach to model information gaps present in either the knowledge base or the corresponding text.

As far as we know, all the work on relation extraction focused on the detection of specific semantic relations between entities. In this paper, we describe an extension and a generalization of it that potentially covers all the relations tied to a predicate and results in the systematic extraction of the semantic propositions observed in a corpus.

Similarly to Mintz et al. (2009), we used an external resource of relational facts and we matched the entity pairs in the relations to a Swedish text corpus. However, our approach substantially differs from theirs by the form of the external resource, which is a parsed corpus. To our best knowledge, there is no Swedish repository of relational facts between entities in existence. Instead, we semantically parsed an English corpus, in our case the English edition of Wikipedia, and we matched, article by article, the resulting semantic structures to sentences in the Swedish edition of Wikipedia. Using the generated Swedish semantic structures, we could train a semantic role labeler.

3 Extending Semantic Role Labeling

In our approach, we employ distantly supervised techniques by combining semantic role labeling (SRL) with entity linking. SRL goes beyond the extraction of $n$-ary relations and captures a semantic meaning of relations in the form of predicates—argument structures. Since SRL extracts relations between a predicate and its arguments, it can be considered as a form of relation extraction which involves a deeper analysis.

However, the semantic units produced by classical semantic role labeling are still shallow, as they do not resolve coreference or disambiguate named entities. In this work, we selected the propositions, where the arguments corresponded to named entities and we resolved these entities in unique identifiers. This results in a limited set of extended propositions that we think are closer to the spirit of logical forms and can apply in a cross-lingual setting.
4 Named Entity Linking

Named entity linking (or disambiguation) (NED) is the core step of distant supervision to anchor the parallel sentences and propositions. NED usually consists of two steps: first, extract the entity mentions, usually noun phrases, and if a mention corresponds to a proper noun – a named entity –, link it to a unique identifier.

For the English part, we used Wikifier (Ratinov et al., 2011) to disambiguate entities. There was no similar disambiguator for Swedish and those described for English are not directly adaptable because they require resources that do not exist for this language. We created a disambiguator targeted to Swedish: NEDforia. NEDforia uses a Wikipedia dump as input and automatically collects a list of named entities from the corpus. It then extracts the links and contexts of these entities to build disambiguation models. Given an input text, NEDforia recognizes and disambiguates the named entities, and annotates them with their corresponding Wikidata number.

4.1 Entity Detection

We created a dictionary of entities from Wikipedia using the combination of a POS tagger (Östling, 2013), language-dependent uppercase rules, and two entity databases: Freebase (Bollacker et al., 2008) and YAGO2 (Hoffart et al., 2010). Table 1 shows three dictionary entries, where an entry consists of a normalized form and the output is a list of Wikidata candidates in the form of Q-numbers. The output can be the native Wikipedia page, if a Wikidata mapping could not be found, as for “wikipedia.sv:Processorkärna” (“wikipedia.en:Multi-core_processor” in the English Wikipedia).

The entity detection module identifies the strings in the corpus representing named entities. It tokenizes the text and uses the longest match to find the sequences of tokens that can be associated to a list of entity candidates in the dictionary.

4.2 Disambiguation

We disambiguated the entities in a list of candidates using a binary classifier. We trained this classifier with a set of resolved links that we retrieved from the Swedish Wikipedia articles. As in Bunescu and Pašca (2006), we extracted all the manually created mention–entity pairs, encoded as `[[target|label]]` in the Wikipedia markup, and we marked them as positive instances. We created the negative instances with the other mention–candidate pairs that we generated with our dictionary.

As classifier, we used the L2-regularized logistic regression (dual) from LIBLINEAR (Fan et al., 2008) with three features and we ranked the candidates according to the classifier output. The features are the popularity, commonness (Milne and Witten, 2008), and context. The popularity is the probability that a candidate is linked to an entity. We estimate it through the count of unique inbound links to the candidate article (Table 2). The commonness is the probability the sequence of tokens could be the candidate: \[ P(\text{candidate}|\text{sequence of tokens}) \]. We compute it from the target–label pairs (Table 3). The context is the count of unique words extracted from the two sentences before the input string that we intersect with the words found in the candidate’s article.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Entity</th>
<th>Occupation</th>
<th>Popularity</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Göran Persson</td>
<td>Skåne politician</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Göran Persson</td>
<td>Musician</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Göran Persson</td>
<td>Prime minister</td>
<td>257</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2: The popularity of some entities.
5 Distant Supervision to Extract Semantic Propositions

The distant supervision module consists of three parts:

1. The first one parses the Swedish Wikipedia up to the syntactic layer and carries out a named entity disambiguation.

2. The second part carries out a semantic parsing of the English Wikipedia and applies a named entity disambiguation.

3. The third part identifies the propositions having identical named entities in both languages using the Wikidata Q-number and aligns them.

5.1 Semantic and Syntactic Parsing

As first step, we parsed the English edition of Wikipedia up to the predicate–argument structures using the Mate-Tools dependency parser and semantic role labeler (Björkelund et al., 2010a) and the Swedish Wikipedia using MaltParser (Nivre et al., 2006). To carry out these parsing tasks, we used a Hadoop-based architecture, Koshik (Exner and Nugues, 2014), that we ran on a cluster of 12 machines.

5.2 Named Entity Disambiguation

The named entity disambiguation links strings to unique Wikidata and is instrumental to the proposition alignment. For the two English-Swedish equivalent sentences:

Cologne is located on both sides of the Rhine River

and

Köln ligger på båda sidorna av floden Rhen,

Table 4: The ranked entity candidates matching the words Köln ‘Cologne’ and Rhen ‘Rhine.’ The entities are identified by their Wikidata Q-numbers.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Words</th>
<th>Entities</th>
<th>English pages</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Köln</td>
<td>Q365</td>
<td>Cologne</td>
</tr>
<tr>
<td>Q54096</td>
<td>University of Cologne</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q104770</td>
<td>1. FC Köln</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q7927</td>
<td>Cologne (region)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q157741</td>
<td>Cologne Bonn Airport</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>...</td>
<td>...</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rhen</td>
<td>Q584</td>
<td>Rhine</td>
</tr>
<tr>
<td>Q10650601</td>
<td>No English page</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

5.3 Alignment of Parallel Sentences

We ran the alignment of loosely parallel sentences using MapReduce (Dean and Ghemawat, 2008) jobs. Both the English and Swedish articles are sequentially read by mappers. For each sentence, the mappers build and emit key-value pairs. The mappers create keys from the entity Q-numbers and the sentences as values.

The shuffle-and-sort mechanism in Hadoop ensures that, for a given key, each reducer receives all the sentences. In this process, the sentences are aligned by their Q-numbers and given as a group to the reducers with each call. The reducers process each group of aligned sentences and annotate the Swedish sentence by linking the entities by their Q-numbers and by inferring the semantic roles from the aligned English sentences. The annotated Swedish sentences are then emitted from the reducers. For each newly formed Swedish predicate, we
select the most frequent alignments to form the final Swedish predicate–argument frames. Figure 1 shows this alignment process.

We believe that by only using pairs of corresponding articles in different language editions and, hence, by restraining cross-article supervision using the unique identifiers given by Wikipedia, we can decrease the number of false negatives. We based this conviction on the observation that many Swedish Wikipedia articles are loosely translated from their corresponding English article and therefore express the same facts or relations.

5.4 Semantic Annotation Transfer

Figure 2 shows the parsing results for the sentences Cologne is located on both sides of the Rhine River and Köln ligger på båda sidorna av floden Rhen in terms of predicate–argument structures for English, and functions for Swedish. We identify the named entities in the two languages and we align the predicates and arguments. We obtain the complete argument spans by projecting the yield from the argument token. If the argument token is dominated by a preposition, the preposition token is used as the root token for the projection.

5.4.1 Forming Swedish Predicates

During the alignment of English and Swedish sentences, we collect token-level mappings between sentences. The mappings keep a record of how many times an English predicate is aligned with a Swedish verb. For each Swedish verb, we then select the most frequent English predicate it is aligned with. We create a new Swedish frame by using the lemmatized form of the verb and attaching the sense of the English predicate. We use the sentences representing the most frequent mappings to generate our final corpus of Swedish propositions. Table 6 shows how two Swedish frames, vinna.01 and vinna.03, are created by selecting the most frequent mappings. Table 7 shows the ten most frequent Swedish frames created using this process.

6 A Swedish Corpus of Propositions

We processed more than 4 million English Wikipedia articles and almost 3 million Swedish Wikipedia pages from which we could align over 17,000 English sentences with over 16,000 Swedish sentences. This resulted into 19,000 supervisions and the generation of a corpus of Swedish propositions. Table 5 shows an overview of the statistics of this distant supervision process.

The generated corpus consists of over 4,000 sentences, a subset of the 16,000 Swedish sentences used in the supervision process. These 4,000 sentences participate in the most frequent English to Swedish mappings, as detailed in Sect 5.4.1. Table 8 shows an overview of the corpus statistics.

Table 7 shows the ten most frequent mappings and we can see that all of them form meaningful Swedish frames. We can with caution state that our method of selecting the most frequent mapping works surprisingly well. However, if we examine Table 6, we observe some drawbacks to this approach. Although some unlikely mappings, such as pay.01 are filtered out, defeat.01 and prevail.01 could be used to form new Swedish predicates with different senses of the verb vinna ‘win’. In addition, the predicates, help.01, take.01, and scoring.01, might participate as auxiliary verbs or otherwise form propositions.
Figure 1: Automatic parallel alignment of sentences through MapReduce. The Map phase creates a key-value pair consisting of a list of entities and a sentence. The Shuffle & Sort mechanism groups the key-value pairs by the list of entities, effectively aligning sentences across the languages. The Reduce phase steps through the list of aligned sentences and transfers semantic annotation from a language to another. Figure 2 shows this latter process.

<table>
<thead>
<tr>
<th>English predicate</th>
<th>Count</th>
<th>Swedish predicate</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>win.01</td>
<td>125</td>
<td>vinna.01</td>
</tr>
<tr>
<td>defeat.01</td>
<td>24</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>beat.03</td>
<td>10</td>
<td>vinna.03</td>
</tr>
<tr>
<td>help.01</td>
<td>4</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>take.01</td>
<td>4</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>scoring.01</td>
<td>2</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>pay.01</td>
<td>1</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>prevail.01</td>
<td>1</td>
<td>–</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 6: Selecting the most frequent English to Swedish mapping to form new Swedish predicates for the verb *vinna* ‘win’. A bold typeface indicates a newly formed Swedish predicate. A dash indicates that a Swedish predicate for the verb *vinna* was not formed using the corresponding English predicate.

<table>
<thead>
<tr>
<th>English predicate</th>
<th>Swedish predicate</th>
<th>Count</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>follow.01</td>
<td>följa.01</td>
<td>107</td>
</tr>
<tr>
<td>become.01</td>
<td>bli.01</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>play.01</td>
<td>spela.01</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>locate.01</td>
<td>ligga.01</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>move.01</td>
<td>flytta.01</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>find.01</td>
<td>förekomma.01</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>bear.02</td>
<td>föda.02</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>use.01</td>
<td>använda.01</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>release.01</td>
<td>släppa.01</td>
<td>37</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 7: The ten most frequent Swedish frames and their mappings from English predicates.

To assess the usefulness of the proposition corpus, we trained a semantic role labeler on it and compared its performance with that of a baseline parser. Some roles are frequently associated with grammatical functions, such as A0 and the subject in PropBank. We created the baseline using such association rules and we measured the gains brought by the corpus and a statistical training.

We split the generated corpus into a training, development, and test sets with a 60/20/20 ratio. We used the training and development sets for selecting features during training and we carried out a final evaluation on the test set.

7 Semantic Role Labeling

To assess the usefulness of the proposition corpus, we trained a semantic role labeler on it and compared its performance with that of a baseline parser. Some roles are frequently associated with grammatical functions, such as A0 and the subject in PropBank. We created the baseline using such association rules and we measured the gains brought by the corpus and a statistical training.

We split the generated corpus into a training, development, and test sets with a 60/20/20 ratio. We used the training and development sets for selecting features during training and we carried out a final evaluation on the test set.

7.1 Baseline Parser

The baseline parser creates a Swedish predicate from the lemma of each verbal token and assigns it the sense 01. Any token governed by the verbal to-
ken having a syntactic dependency function is identified as an argument. The Talbanken corpus (Teleman, 1974) serves as training set for the Swedish model of MaltParser. We used four of its grammatical functions: subject (SS), object (OO), temporal adjunct (TA), and location adjunct (RA) to create the roles A0, A1, AM-TMP (temporal), and AM-LOC (locative), respectively.

7.2 Training a Semantic Role Labeler

The SRL pipeline, modified from Björkelund et al. (2010b), consists of four steps: Predicate identification, predicate disambiguation, argument identification, and argument classification.

During predicate identification, a classifier determines if a verb is a predicate and identifies their possible sense. Predicates may have different senses together with a different set of arguments. As an example, the predicate open.01 describes opening something, for example, opening a company branch or a bottle. This differs from the predicate sense, open.02, having the meaning of something beginning in a certain state, such as a stock opening at a certain price.

The argument identification and classification steps identify the arguments corresponding to a predicate and label them with their roles.

7.3 Feature Selection

We considered a large number of features and we evaluated them both as single features and in pairs to model interactions. We used the same set as Johanson and Nugues (2008) and Björkelund et al. (2009), who provide a description of them. We used a greedy forward selection and greedy backward elimination procedure to select the features (Björkelund et al., 2010a). We ran the selection process in multiple iterations, until we reached a stable F1 score. Table 10 shows the list of single features we found for the different steps of semantic role labeling: Predicate identification, predicate disambiguation, argument identification, and argument classification.

Interestingly, the amount of features used in argument identification and classification, by far exceeds those used for predicate identification and disambiguation. This hints that, although our generated corpus only considers entities for argument roles, the diverse nature of entities creates a corpus in which arguments hold a wide variety of syntactic and lexical roles.

7.4 The Effect of Singleton Predicate Filtering

We performed a secondary analysis of our generated corpus and we observed that a large number of predicates occurs in only one single sentence. In addition, these predicates were often the result of errors that had propagated through the parsing pipeline.

We filtered out the sentences having mentions of singleton predicates and we built a second corpus to determine what kind of influence it had on the quality of the semantic model. Table 8, right column, shows the statistics of this second corpus. Singleton predicates account for a large part of the corpus and removing them shrinks the number of sentences by almost a half and dramatically reduces the overall number of predicates.

7.5 Validation on the Test Set

Table 9 shows the final evaluation of the baseline parser and the semantic role labeler trained on the generated corpus using distant supervision. The baseline parser reached a labeled F1 score of 22.38%. Clearly, the indiscriminating choice of predicates made by the baseline parser gives a higher recall but a poor precision. The semantic role labeler, trained on our generated corpus, outperforms the baseline parser by a large margin with a labeled F1 score of 52.25%. We especially note a F1 score of 62.44% in unlabeled proposition identification showing the validity of the approach.
We aligned the sentences using entities and frequency counts to select the most likely frames. While this relatively simple approach could be considered inadequate for other distant supervision applications, such as relation extraction, it worked surprisingly well in our case. We believe this can be attributed to the named entity disambiguation, which goes beyond a simple surface form comparison and uniquely identifies the entities used in the supervision. In addition, we believe that the implicit entity types that a set of named entities infer, constrain a sentence to a certain predicate and sense. This increases the likelihood that the Swedish aligned sentence contains a predicate which preserves the same semantics as the English verb of the source sentence. Furthermore, we go beyond infobox relations as we infer new predicates with different senses. Using infobox relations would have limited us to relations already described by the infobox ontology.

Since our technique builds on a repository of entities extracted from Wikipedia, one future improvement could be to exploit the semantic information residing in it, possible from other repositories such as DBpedia (Bizer et al., 2009) or YAGO2. Another possible improvement would be to increase the size of the generated corpus. We envision this being done either by applying a coreference solver to anaphoric mentions to increase the number of sentences that could be aligned or by synthetically generating sentences through the use of a semantic repository. An additional avenue of exploration lies in extending our work to other languages.

### 8 Conclusion

By aligning English and Swedish sentences from two language editions of Wikipedia, we have shown how semantic annotation can be transferred to generate a corpus of Swedish propositions. We trained a semantic role labeler on the generated corpus and showed promising results in proposition identification.

### Acknowledgements

This research was supported by Vetenskapsrådet under grant 621-2010-4800, and the Det digitaliserade samhället and eSSENCE programs.
References


Johannes Hoffart, Fabian M. Suchanek, Klaus Berberich, and Gerhard Weikum. 2010. YAGO2: a spatially and temporally enhanced knowledge base from Wikipedia. Research Report MPI-I-2010-5-007, Max-Planck-Institut für Informatik, Stuhlsatzenhausweg 85, 66123 Saarbrücken, Germany, November.


